



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

## (असाधारण)

### हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, बीरवार, ६ फरवरी, २००३/१७ माघ, १९२४

हिमाचल प्रदेश सरकार

निर्वाचन विभाग

अधिसूचना

शिमला-171009, ५ फरवरी, २००३

संख्या ३-३/२००२-ई०१ एल० एन०-II.—भारत निर्वाचन आयोग द्वारा लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ की धारा ६१ और निर्वाचनों का संचालन नियम, १९६१ के नियम ४९ के अधीन जारी निम्नवर्णित निदेशों, जो कि हिमाचल प्रदेश विधान सभा के ६८ निर्वाचन क्षेत्रों के साधारण निर्वाचन-२००३ में मत निर्वाचित रीति से इलैक्ट्रॉनिक मतदान मशीनों के माध्यम से डालने और रिकार्ड करने तथा मशीनों/मतपत्रों के डिजाइन और इन्हें सील करने की प्रक्रिया के बारे में हैं, को अंग्रेजी रूपान्तर सहित, जनसाधारण की मूचना हेतु प्रकाशित किया जाता है :—

- निदेश संख्या : ५७६/३/ई०१ वी०/एम०/२००३/न्यायिक-II (१) (एच० पी), दिनांक ३१ जनवरी, २००३
- निदेश संख्या : ५७६/३/ई०१ वी० एम०/२००३/न्यायिक-II (२) दिनांक ३१ जनवरी, २००३
- निदेश संख्या : ५७६/३/ई०१ वी० एम०/२००३/न्यायिक-II (३) (एच० पी०), दिनांक ३१ जनवरी, २००३

आदेश से,

मनीषा नन्दा,  
मुख्य निर्वाचन अधिकारी,  
हिमाचल प्रदेश।

भारत निर्वाचन आयोग

निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नई दिल्ली-110001

तारीख 31 जनवरी, 2003.

निदेश

संख्या 576/3/ई0 वी0 एम0/2003/न्या-II (1) (हि0 प्र0).—लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 की धारा 61 के द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत निर्वाचन आयोग एतद्वारा हिमाचल प्रदेश राज्य के 68 विधान सभा निर्वाचन क्षेत्रों में से प्रत्येक को ऐसे निर्वाचन क्षेत्र के रूप में विनिर्दिष्ट करता है, जहां राज्य के विधान सभा के लिए चालू साधारण निर्वाचन में मत निर्धारित रीति से इलैक्ट्रॉनिक मतदान मशीनों के माध्यम से डाले और रिकार्ड किए जाएंगे।

आदेश से,  
हस्ताक्षरित/-  
(ए0 के0 मजुमदार),  
सचिव।

भारत निर्वाचन आयोग

निर्वाचन सदन,  
अशोक रोड,  
नई दिल्ली-110001.

तारीख 31 जनवरी, 2003.

निदेश

576/3/ई0 वी0 एम0/2003/न्यायिक-II (2).—निर्वाचनों का संचालन नियम, 1961 के नियम 49 के अनुसरण में, भारत निर्वाचन आयोग एतद्वारा इलैक्ट्रॉनिक मतदान मशीनों के माध्यम से मत डालने के प्रयोजन से भारत इलैक्ट्रॉनिक लिमिटेड, बगलोर और इलैक्ट्रॉनिक कार्पोरेशन आफ इंडिया लिमिटेड, हैदराबाद द्वारा निर्मित इलैक्ट्रॉनिक मतदान मशीनों के डिजाइनों का अनुमोदन करता है।

2. निर्वाचनों का संचालन नियम, 1961 की धारा 49 ख के अनुसरण में भारत निर्वाचन आयोग एतद्वारा यह विनिर्दिष्ट करता है कि बैलेटिंग यनिट पर मतपत्र (लेबल) निम्नलिखित रूप में और भाषा (भाषाओं) में बने होंगे :—

- (1) इलैक्ट्रॉनिक कार्पोरेशन आफ इंडिया लिमिटेड (ई0 सी0 आई0 एल0) द्वारा निर्मित मशीन के मामले में, मतपत्र की कुल लम्बाई 460 मि0 मी0 और चौड़ाई 140 मि0 मी0 होगी। भारत इलैक्ट्रॉनिक (बी0 ई0 एल0) द्वारा निर्मित मशीन के मामले में, मतपत्र की कुल लम्बाई 461.5 मि0 मी0 होगी और चौड़ाई 140 मि0 मी0 होगी।
- (2) मतपत्र के शीर्ष पर निर्वाचन के विवरण और निर्वाचन-क्षेत्र का नाम सूचित करने के लिए जगह होगी, ई0 सी0 आई0 एल0 द्वारा निर्मित मशीन के मामले में मतपत्र का आकार 12.7 मि0 मी0 लम्बाई  $\times$  140 मि0 मी0 चौड़ाई और बी0 ई0 एल0 द्वारा निर्मित मशीनों के मामले में मतपत्र का आकार 7.5 मि0 मी0  $\times$  140 मि0 मी0 होगा।

(3) इस प्रकार दी गई जगह पर, बायीं और कोने के सबसे ऊपर मतपत्र की क्रम संख्या मुद्रित की जायेगी। दायीं और कोने में सबसे ऊपर पृष्ठ संख्या मुद्रित की जायेगी, यदि निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थी की संख्या सोलह से अधिक होने के कारण मतपत्र एक से अधिक पृष्ठ में हैं। उक्त स्थान पर निर्वाचित का विवरण भी दिया जायेगा। इन विवरणों में संसदीय या विधान सभा निर्वाचित क्षेत्र, जैसा भी मामला हो की क्रम संख्या और नाम, निर्वाचित का वर्ष और निर्वाचित का स्वरूप निहित होगा, और यह केवल अंग्रेजी में छपा होगा।

बशर्ते यदि कहीं निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों की संख्या सोलह से कम हो तो उपयुक्त विवरण या तो सबसे ऊपर या सबसे नीचे (क्रम संख्या सोलह में अभ्यर्थी के स्थान पर) मुद्रण की दृष्टि से जो भी सुविधाजनक होगा, छापे जाएंगे।

साथ ही यदि कहीं निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों की संख्या सोलह या उससे अधिक है तो उपयुक्त विवरण मतपत्र की बायीं और उच्चार्धर स्तम्भ में छपे होंगे, उक्त स्तम्भ, निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों की क्रम संख्या और नाम वाले पैनलों से मोटी लाइन द्वारा विभक्त होगा।

(4) निर्वाचित के विवरण छापने के लिए सबसे ऊपर दी गई जगह के नीचे ₹0 सी0 आई0 एल0 द्वारा निर्मित मशीनों के मामले में 2.1 मि0 मी0 और बी0 ₹0 एल0 द्वारा निर्मित मशीनों के मामले में 1.00 मि0 मी0 की मोटी लाइन होगी।

(5) इस लाइन के नीचे प्रत्येक अभ्यर्थी के लिए अलग पैनल में प्रत्येक अभ्यर्थी की क्रम संख्या और उसका नाम, उसे आबंटित प्रतीक छपा होगा।

(6) निर्वाचित लड़ने वाले प्रत्येक अभ्यर्थी के लिए पैनल का आकार ₹0 सी0 आई0 एल0 निर्मित मशीनों के मामले में 25.4 मि0 मी0 लम्बाई  $\times$  140 मि0 मी0 चौड़ाई और बी0 ₹0 एल0 निर्मित मशीनों के मामले में 27.5 मि0 मी0 लम्बाई  $\times$  140 मि0 मी0 चौड़ाई होगी।

(7) अभ्यर्थियों के पैनल से ₹0 सी0 आई0 एल, निर्मित मशीनों के मामले में 2.1 मि0 मी0 और बी0 ₹0 एल0 निर्मित मशीनों के मामले में 1.00 मि0 मी0 की मोटी काली लाइन से अलग किए जाएंगे।

(8) निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों के नाम मतपत्र पर उसी क्रम में रखे जायेंगे जैसे निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों की सूचि में उनके नाम दिए गए हों।

(9) मतपत्र के एक पृष्ठ (शीट) पर सोलह से अधिक अभ्यर्थियों के नाम नहीं होंगे। यदि निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों की संख्या सोलह से कम है तो निर्वाचित लड़ने वाले अन्तिम अभ्यर्थी के लिए पैनल के नीचे का स्थान खाली रखा जायेगा, सिवाय जहां ऊपर खण्ड (III) के अधीन निर्वाचित का विवरण यदि नीचे मुद्रित किए गए हों।

(10) यदि निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों की संख्या सोलह से अधिक होती है तो निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों की संख्या सत्रह से बत्तीस के बीच है तो ऊपर लिखित आकार और लम्बाई चौड़ाई के दो पृष्ठों (शीटों) पर मतपत्र छापे जायेंगे और यदि निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों की संख्या तैनीस से अड़तालीस के बीच है तो तीन पृष्ठों (शीटों) और यदि निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों की संख्या उनचास से चौसठ के बीच है तो चार पृष्ठों (शीटों) पर मतपत्र छापे जाएंगे।

ऐसे मामलों में, जहां मतपत्र एक से अधिक पृष्ठ (शीट) पर मुद्रित किए जाते हैं, निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों के नाम क्रम संख्या 17 से 32 तक दूसरे पृष्ठ (शीट) पर, क्रम संख्या 33 से 48 तीसरे पृष्ठ (शीट) पर और उनचास से आगे चौथे पृष्ठ (शीट) पर मुद्रित किए जाएं यदि निर्वाचित लड़ने वाले अभ्यर्थियों की संख्या बत्तीस से कम हो तो दूसरे पृष्ठ (शीट) में अन्तिम अभ्यर्थी के पैनल के नीचे का स्थान खाली रखा जाए। इसी प्रकार मतपत्रों की तीसरे और चौथे पृष्ठों (शीटों) के मामले में भी किया जाए।

(11) डम प्रकार के प्रन्येक पृष्ठ (ग्रीट) पर, निर्वाचिन का विवरण देने के लिए दिए गए स्थान पर उनकी संख्या बड़े अक्षर और शब्दों में दी जाए उदाहरणार्थ पृष्ठ संख्या 1, पृष्ठ संख्या 2 आदि।

(12) किस भाषा अथवा भाषाओं में निर्वाचिन लड़ने वाले अध्यर्थियों की सूची तैयार की गई है उसी भाषा प्रयोग भाषाओं में निर्वाचिन लड़ने वाले अध्यर्थियों के नाम मुद्रित किए जाएं। अध्यर्थी की व्रम संख्या, भाग्नीय अक्षों के अन्तर्गत्पीय रूप में उल्लेखित की जाएं।

(13) अध्यर्थी का नाम तथा क्रम संख्या वार्षी तरफ तथा प्रतीक दार्यी तरफ उनके लिए बनाए गए पैनल पर मुद्रित किए जाएं।

(14) जब तक निर्वाचन आयोग किसी विशिष्ट मामले में निदेश न दे तब तक, मतपत्र संसदीय निर्वाचिनों के मामले में मपेद कागज पर तथा विधान सभा निर्वाचिनों के मामले में गुलाबी कागज पर मुद्रित किए जाएं।

3. निर्वाचिनों का संचालन नियम, 1961 के नियम 49 न के अनुसरण में, निर्वाचन आयोग एतद्वारा यह विनियम करता है कि विनियम मतपत्र डिजाइन के होंगे और उसी भाषा या भाषाओं में मुद्रित किए जाएंगे, जिसमें कि संवधित मतदान केन्द्र पर मतदान वैलेटिंग मशीन की वैलेटिंग यूनिट में प्रदर्शन के लिए प्रयुक्त किए जाने वाले मतपत्र होंगे और मतपत्र के पाठ भाग में निविदन्त मतपत्र शब्द की मोहर लगायी जाएंगी।

आदेश से,  
हस्ताक्षरित/-  
(ए.० के ० मजूमदार),  
सचिव ।

### भारत निर्वाचन आयोग

निर्वाचिन सदन, अशोक रोड, नई दिल्ली- 110001.

तारीख 31 जनवरी, 2003.

### निदेश

गंध्या 576/3/ई० वी० एम०/२००३/न्या.II (3) (हि० प्र०)।—निर्वाचिनों का संचालन नियम, 1961 के नियम 49 न (2) के अनुसरण में, भारत निर्वाचन आयोग एतद्वारा यह निदेश देता है कि 26 फरवरी, 2003 को जाने वाले हिमाचल प्रदेश विधान सभा के लिए चालू साधारण निर्वाचिन में प्रयोग की जाने वाली मतदान मशीनों की कन्ट्रोल यूनिट (यूनिटों) और वैलेटिंग यूनिट (यूनिटों) को निम्नलिखित रीति से मतदान के बाद सील किया जाएगा :—

(1) वैलेटिंग यूनिट (यूनिटों) और कन्ट्रोल यूनिट (यूनिटों) का कनेक्शन हटा दिया जाएगा तथा कन्ट्रोल यूनिट के पावर स्विच का स्विच 'आफ' (बन्द) कर दिया जाएगा।

(2) वैलेटिंग यूनिट (यूनिटों) और कन्ट्रोल यूनिट (यूनिटों) को अपने-अपने ले जाए जाने वाले बक्सों (कैरिंग बाक्स) में वापस रखा जाएगा।

(3) ले जाए जाने वाले बक्सों (कैरिंग बाक्स) को सील करने के लिए इस उद्देश्य से ऐसे बक्सों के दोनों ओर बनाए गए दो छिद्रों में से धागा (निकालकर और निर्वाचन तथा मतदान केन्द्र का विवरण दर्शाने वाली पाता-पर्ची (एड्रेस ट्रैक) पर श्रेष्ठ (धागों की) सील लगाकर सील किया जाएगा।

आदेश से,  
हस्ताक्षरित/-  
(ए.० के ० मजूमदार),  
सचिव ।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

NIRVACHAN SADAN,  
ASHOKA ROAD,  
NEW DELHI-110001.

*Dated, the 31st January, 2003.*

DIRECTION

**No. 576/3/EVM 2003/JUD-II (1) (HP).**—In exercise of the powers conferred by Section 61 A of the Representation of the People Act, 1951, the Election Commission of India hereby specifies each of the 68 Assembly Constituencies in the State of Himachal Pradesh, as the Constituencies in which the votes at the current General Election to the Legislative Assembly of the State shall be given and recorded by means of Electronic Voting Machines in the prescribed manner.

By order,  
Sd/-  
. (A. K. MAJUMDAR),  
*Secretary.*

ELECTION COMMISSION OF INDIA

NIRVACHAN SADAN,  
ASHOKA ROAD,  
NEW DELHI-110001.

*Dated, the 31st January, 2003*

DIRECTION

**No. 576/3/EVM/2003/JUD-II(2).**—In pursuance of Rule 49 A of the Conduct of Elections Rules, 1961 the Election Commission of India hereby approves the designs of the Electronic Voting Machines manufactured by Bharat Electronics Limited, Bangalore and Electronics Corporation of India Limited, Hyderabad for the purpose of taking votes by means of Electronic Voting Machines.

2. In pursuance of Section 49 B of the Conduct of Elections Rules, 1961 the Election Commission of India hereby specifies that the ballot paper (label) on the balloting unit shall be in the following form and language (s):—

- (i) The total length of the ballot paper will be 460 mm and its width shall be 140 mm in the case of machines manufactured by the Electronics Corporation of India Limited (E. C. I. L.). For machine manufactured by the Bharat Electronics Limited (B. E. L.), the length of the ballot paper will be 461.5 mm and the width will be 140 mm.
- (ii) At the top of the ballot paper, there shall be a space provided for indicating the particulars of the election and the name of the constituency, of the size 12.7 mm (length) × 140 mm (width) in the case of E. C. I. L.-manufactured machines, and of the size 7.5 mm × 140 mm in the case of B. E. L.-manufactured machines.

(iii) In the space so provided, on the top left hand corner, the serial number of the ballot paper shall be printed. On the top right hand corner, the sheet number shall be printed if the ballot paper is printed on more than one sheet, where the number of contesting candidates exceeds sixteen. The particulars of the election shall also be printed in the said space. These particulars will contain the serial number and name of the Parliamentary or Assembly Constituency, as the case may be, the year of election and the nature of election and shall be printed in English alone:

Provided that where the number of contesting candidates is less than sixteen, the above particulars may be printed either at the top or at the bottom most portion (space meant for the candidate at serial number sixteen), as may be considered convenient from the point of view of printing:

Provided further that where the number of contesting candidates is sixteen or more, the above particulars may be printed in a vertical column, on the left hand side of the ballot paper, with a thick line dividing the said column and the panels containing the serial numbers and names of the contesting candidates.

- (iv) Below the space provided at the top for printing the particulars of the election, there shall be a thick black line of 2.1 mm in the case of machines manufactured by E. C. I. L. and of 1.00 mm in the case of machines manufactured by B. E. L.
- (v) Below this line, there shall be printed the serial number of each contesting candidate, his name and the symbol allotted to him, in a separate panel for each candidate.
- (vi) The size of the panel for each contesting candidate shall be 25.4 mm (length) × 140 mm (width) in the case of E.C.I.L.-manufactured machines and 27.5 mm (length) × 140 mm (width) in the case of B. E. L.-manufactured machines.
- (vii) The panels of the candidates shall be separated from each other by a thick black line of 2.1 mm in the case of E. C. I. L.-manufactured machines and 1.00 mm in the case of B. E. L.-manufactured machines.
- (viii) The names of the contesting candidates shall be arranged on the ballot paper in the same order in which their names appear in the list of contesting candidates.
- (ix) The names of not more than sixteen candidates shall be arranged on one sheet of a ballot paper. If the number of contesting candidate is less than sixteen, the space below the panel for last contesting candidate shall be kept blank, except where the particulars of election, etc., are printed at the bottom under clause (iii) above.
- (x) If the number of contesting candidates exceeds sixteen, the ballot paper shall be printed on two sheets of the above mentioned size and dimensions if the number of candidates is between seventeen and thirty two, on three sheets if the number of contesting candidates is between thirty three and forty eight, on four sheets if their number is between forty nine and sixty four.

In such cases where the ballot paper is printed on more than one sheet, the names of contesting candidates from S. No. 17 to 32 shall be printed on the second sheet, from S. No. 33 to 48 on the third sheet and from 49 onwards on the fourth sheet. If the number of candidates is less than thirty two the space below the panel for the last contesting candidate in the second sheet shall be kept blank. Similarly, for the third and fourth sheets of the ballot papers.

- (xi) On each such sheet, in the space provided for indicating the particulars of the election, its number shall be indicated in bold words and letters, e. g., 'Sheet No. 1', 'Sheet No. 2', etc.

- (xii) The names of the contesting candidates shall be printed in the same language or languages in which the list of contesting candidates has been prepared. The serial number of the candidate shall be indicated in the international form of Indian numerals.
- (xiii) Serial number and the name of the candidate shall be printed on the left hand side and his symbol on the right hand side in the panel meant for him.
- (xiv) Unless otherwise directed by the Election Commission in any particular case, the ballot papers shall be printed for Parliamentary elections on white paper and for Assembly elections on pink paper.

3. In pursuance of Rule 49 P of the Conduct of Elections Rules, 1961, the Election Commission of India hereby specifies that the 'tendered ballot paper' shall be of the same design and shall be printed in the same language or languages as the ballot paper to be used for display on the balloting unit of the Electronic Voting Machine used at the polling station concerned and the words "Tendered Ballot Paper" shall be stamped on its reverse.

By order,  
Sd/-  
(A. K. MAJUMDAR),  
Secretary.

### ELECTION COMMISSION OF INDIA

NIRVACHAN SADAN, ASHOKA ROAD,  
NEW DELHI-110001.

*Dated, the 31st January, 2003*

#### | DIRECTION

**No. 576/3/EVM/2003/JUD-II(3) (HP).**—In pursuance of rule 49 T (2) of the Conduct of Elections Rules, 1961, the Election Commission of India hereby directs that the control unit(s) and the balloting unit(s) of voting machines to be used at the current General Election to the Legislative Assembly of Himachal Pradesh, poll for which is scheduled to be taken on 26th February, 2003, shall be sealed after the poll in the following manner:—

- (i) The balloting unit(s) and the control unit(s) shall be disconnected and the power switch in the control unit(s) shall be switched "OFF."
- (ii) The balloting unit(s) and the control unit(s) shall be put back in their respective carrying cases.
- (iii) The carrying cases shall then be sealed by passing a thread through the two holes provided for the purpose on both sides of the carrying cases and putting thread seal on an address tag showing the particulars of the election and the polling station.

By order,  
Sd/-  
(A. K. MAJUMDAR),  
Secretary.

n the sp  
aper sh  
f the ba  
andida  
he said  
Parliam  
the nati

Provide  
above  
space  
conven

Provide  
the abo  
the bal  
he ser

Below  
shall  
E. C. I

Below  
his no

The s  
mm ('  
140 n

The  
line c  
case

The  
same

The  
a ba  
belo  
part

If th  
prin  
can  
test  
nur

In t  
of c  
fro  
If t  
las  
thi

Or  
its  
N



नियन्त्रक, मुद्रण तथा लेखन सामग्री, हिमाचल प्रदेश, शिमला-5 द्वारा मुद्रित तथा प्रकाशित